
Pedido de Esclarecimento PEI 31/2023

Edson Vital <vital@seven-brazil.com>

5 de julho de 2023 às 10:28

Para: CBMDF IMPUGNACOES <impugnacoescbmdf@gmail.com>

Cc: Holger Riechert <riechert@seven-brazil.com>, GISELIA SILVA OLIVEIRA <giseliaoliveira@gocadv.com.br>, Fabíola Gomes Vital <fabiolagomes@gocadv.com.br>

Prezado Sr. Pregoeiro bom dia!

Sirvo me do presente e mail para solicitar pedido de esclarecimento que segue anexo referente ao **PREGÃO ELETRÔNICO INTERNACIONAL (PEI) N° 31/2023 - DICOA/DEALF/CBMDf - PROCESSO N° 00053-00175804/2022-14**, nos termos do item 4.2.1 do Edital.

Segue anexa minha procuração, como representante da empresa.

Em relação ao item 14.8.1 abaixo, gostaria de saber se a documentação de habilitação para licitantes estrangeiras, mesmo podendo ser apresentadas com tradução livre, nessa fase da licitação, precisam estar apostiladas para ter validade? Ou pode ser apresentada a documentação de habilitação com tradução livre e sem apostilamento?

14.8.1. As exigências de habilitação das licitantes estrangeiras serão atendidas mediante documentos equivalentes, inicialmente apresentados com tradução livre , na forma do art. 41, caput, do Decreto Federal nº 10.024/2019.

Obrigado

Best regards / Atenciosamente

**EDSON VITAL**

Management

Seven Brazil Representações EIRELI

Phone: +55 16 3402 0806

Fax: +55 16 3402 0812

Mobile: +55 16 9 9223 6222

E-mail: vital@seven-brazil.comInternet: www.seven-brazil.com **Please consider the environment before printing this email**

Diese E-Mail enthält vertrauliche und/oder rechtlich geschützte Informationen. Wenn Sie nicht der richtige Adressat sind oder diese E-Mail irrtümlich erhalten haben, informieren Sie bitte sofort den Absender und vernichten Sie diese Mail. Das unerlaubte Kopieren sowie die unbefugte Weitergabe dieser Mail ist nicht gestattet.

This e-mail may contain confidential and/or privileged information. If you are not the intended recipient (or have received this e-mail in error) please notify the sender immediately and destroy this e-mail. Any unauthorized copying, disclosure or distribution of the material in this e-mail is strictly forbidden.

Este e-mail pode conter informações CONFIDENCIAIS, PRIVILEGIADAS e/ou PROTEGIDAS LEGALMENTE e se destina apenas para o chamado destinatário (s). O uso não autorizado, divulgação, cópia ou encaminhamento é estritamente proibido. Caso não faça parte do destinatário e tenha recebido essa comunicação por e-mail por engano, por favor, notifique o remetente imediatamente, exclua e destrua todas as cópias deste e-mail.

Pedido de Esclarecimento PEI 31/2023

CBMDF IMPUGNAOES <impugnacoescbmdf@gmail.com>
Para: Edson Vital <vital@seven-brazil.com>



CBMDF IMPUGNAOES <impugnacoescbmdf@gmail.com>

para Ricardo ▾

Senhor representante,

Acuso o recebimento do presente pedido de esclarecimento. O mesmo será analisado e o pronunciamento técnico será remetido tão logo seja elaborado.

Caso a manifestação não se dê no prazo legal, o PEI nº 31/2023 - DICOA/DEALF/CBMDF será suspenso e nova data será marcada.

Atenciosamente,

Ten-Cel. QOBM/Comb. Sodré - Pregoeiro do CBMDF

[Texto das mensagens anteriores oculto]

Pedido de Esclarecimento PEI 31/2023

CBMDF IMPUGNACOES <impugnacoescbmdf@gmail.com>
Para: Edson Vital <vital@seven-brazil.com>

6 de julho de 2023 às 16:04

Senhor representante,

Em atenção ao pedido de esclarecimento apresentado, informo que, como traz o regramento contido no instrumento convocatório, precisamente no transcrito subtópico 14.8.1, para a finalidade a que se volta, habilitação, não será necessário o apostilamento de documentos produzidos/emitidos no estrangeiro, sendo suficiente, nesta etapa, a tradução livre, como estabelece a regulamentação federal (art. 41 do Decreto nº 10.024/2019), recepcionada no Distrito Federal pelo Decreto distrital nº 40.205/2019.

Atenciosamente,

Ten-Cel. QOBM/Comb. Sodré - Pregoeiro do CBMDF

[Texto das mensagens anteriores oculto]